



*This contains the sermon notes taken into the pulpit. It also contains a non-professional translation into English by a Spanish learner, and may contain translation errors. The goal is to give as close an approximation as possible given time constraints. Our prayer is that the Holy Spirit will use these words to transform lives so that more people will become true worshippers of the Lord Jesus Christ in spirit and truth.*

**Isaiah 51:1-8**

(NASB 1977)

- 1 "Listen to me, you who pursue righteousness,  
Who seek the LORD:  
Look to the rock from which you were hewn,  
And to the quarry from which you were dug.
- 2 "Look to Abraham your father,  
And to Sarah who gave birth to you in pain;  
When he was one I called him,  
Then I blessed him and multiplied him."
- 3 Indeed, the LORD will comfort Zion;  
He will comfort all her waste places.  
And her wilderness He will make like Eden,  
And her desert like the garden of the LORD;  
Joy and gladness will be found in her,  
Thanksgiving and sound of a melody.
- 4 "Pay attention to Me, O My people;  
And give ear to Me, O My nation;  
For a law will go forth from Me,  
And I will set My justice for a light of the  
peoples.
- 5 "My righteousness is near,  
My salvation has gone forth,  
And My arms will judge the peoples;  
The coastlands will wait for Me,  
And for My arm they will wait expectantly.
- 6 "Lift up your eyes to the sky,  
Then look to the earth beneath;  
For the sky will vanish like smoke,  
And the earth will wear out like a garment,  
And its inhabitants will die in like manner,  
But My salvation shall be forever,  
And My righteousness shall not wane.
- 7 "Listen to Me, you who know righteousness,  
A people in whose heart is My law;  
Do not fear the reproach of man,  
Neither be dismayed at their revilings.
- 8 "For the moth will eat them like a garment,  
And the grub will eat them like wool.  
But My righteousness shall be forever,

**Isaías 51:1-8**

**Reina-Valera 1960**

**Palabras de consuelo para Sion**

- 1 Oídme, los que seguís la justicia, los que buscáis a Jehová. Mirad a la piedra de donde fuisteis cortados, y al hueco de la cantera de donde fuisteis arrancados.
- 2 Mirad a Abraham vuestro padre, y a Sara que os dio a luz; porque cuando no era más que uno solo lo llamé, y lo bendije y lo multipliqué.
- 3 Ciertamente consolará Jehová a Sion; consolará todas sus soledades, y cambiará su desierto en paraíso, y su soledad en huerto de Jehová; se hallará en ella alegría y gozo, alabanza y voces de canto.
- 4 Estad atentos a mí, pueblo mío, y oídme, nación mía; porque de mí saldrá la ley, y mi justicia para luz de los pueblos.
- 5 Cercana está mi justicia, ha salido mi salvación, y mis brazos juzgarán a los pueblos; a mí me esperan los de la costa, y en mi brazo ponen su esperanza.
- 6 Alzad a los cielos vuestros ojos, y mirad abajo a la tierra; porque los cielos serán deshechos como humo, y la tierra se envejecerá como ropa de vestir, y de la misma manera perecerán sus moradores; pero mi salvación será para siempre, mi justicia no perecerá.
- 7 Oídme, los que conocéis justicia, pueblo en cuyo corazón está mi ley. No temáis afrenta de hombre, ni desmayéis por sus ultrajes.
- 8 Porque como a vestidura los comerá polilla, como a lana los comerá gusano; pero mi justicia permanecerá perpetuamente, y mi salvación por siglos de siglos.

And My salvation to all generations."

**New American Standard Bible (NASB1977)**

Copyright © 1977 by [The Lockman Foundation](#)

**Reina-Valera 1960 (RVR1960)**

Copyright © 1960 by [American Bible Society](#)

## Listen to Me, Listen to Me, Listen to Me

Isaiah 51:1-8  
June 14, 2015

### INTRODUCTION

We've lived through very hard times in all walks of life. And with the passage of time the situation, far from getting better, gets worse.

It's evident that our society goes from bad to worse: corruption, evil, immorality, impunity, insecurity, anarchy, disorder and chaos grow and prevail, as well as intolerance of God and His faithful people. And it would seem there's nothing to do in the face of all that.

Facing this panorama that's so dark and disheartening, how do we, being Believers and the people of God that we are, respond? How do we feel?

- Surely some take an attitude of **indifference or denial**: they will say, "Well, life's like that. What can we do? We can't change things, so let's just get used to it and live with it the best we can." They adapt to this world, as the express command of the Lord is:

**And do not be conformed to this world, but be transformed by the renewing of your mind, that you may prove what the will of God is, that which is good and acceptable and perfect. Romans 12:2**

- For others, these overwhelm them: **fear, anxiety, and doubt.**

But in view of this dark panorama which we see facing Believers, **what does the Lord say?**

God's people, the faithful remnant, from the time of Isaiah, same as the unfaithful, are seen facing the dominion of the Babylonia

## OÍDME, OÍDME, OÍDME

ISAÍAS 51:1-8

S.J.B., Junio 14 de 2015

### INTRODUCCIÓN

Vivimos tiempos muy difíciles en todos los órdenes de la vida; y con el paso del tiempo la situación, lejos de mejorar, empeora.

Es evidente que nuestra sociedad va de mal en peor: la corrupción, la maldad, la inmoralidad, la impunidad, la inseguridad, la anarquía, el desorden y el caos crecen y se imponen, y además, la intolerancia a Dios y su pueblo fiel. Y pareciera que no hay nada que hacer frente a todo esto.

Ante este panorama tan oscuro y desalentador, nosotros los creyentes, como pueblo de Dios que somos, ¿cómo respondemos, cómo nos sentimos?

- Seguramente que algunos tomarán una actitud **de indiferencia, o de negación**: Dirán, bueno la vida es así, qué podemos hacer, nosotros no la podemos cambiar, entonces acomodémonos y vivamos como mejor podamos. Se adaptan a este mundo, cuando el mandato expreso del Señor es:

*No os conforméis a este siglo, sino transformaos por medio de la renovación de vuestro entendimiento, para que comprobéis cuál sea la buena voluntad de Dios, agradable y perfecta. Ro. 12.2*

- A otros les embargarán: **el temor, la angustia y la duda.**

Pero ante este panorama tan oscuro al que nos vemos enfrentados los creyentes, **¿qué nos dice el Señor?**

El pueblo de Dios, el remanente fiel, del tiempo de Isaías, igual que los infieles, se veía enfrentado al dominio del poder babilónico, y ante esta situación su

power, and in this situation their reaction was **fear, anxiety, and doubt**.

And in chapter 51 we have **the Lord's answer to His people** in the midst of this situation, an answer which is also for us today.

This chapter is extensive, and so this morning we'll focus on the first 8 verses.

In the first place we can see how:

## #1 GOD EXHORTS HIS PEOPLE TO LISTEN

The Lord, in the midst of the hard situation His people have to face, responds with an exhortation to listen:

1 "Listen to me, you who pursue righteousness,  
Who seek the LORD:

Note to whom he's giving this exhortation. To those who pursue righteousness, Who seek the LORD.

That is, to the faithful remnant of His people.

Those who pursue righteousness. Righteousness is directly related to seeking the Lord, and it can't be any other way because righteousness is conformity to God's character and will.

This exhortation to listen is repeated. We observe:

4 "Pay attention to Me, O My people;  
And give ear to Me, O My nation;

7 "Listen to Me, you who know righteousness,

Three times the Lord tells His faithful remnant: Listen to Me, listen to Me, listen to Me.

### Why is this exhortation repeated?

Because we have difficulty hearing God's voice, and even more in hard circumstances.

reacción fue **de temor, angustia y dudas**.

Y en el capítulo 51 tenemos **precisamente la respuesta del Señor para su pueblo** en medio de esta situación, respuesta que también es para nosotros hoy.

Este capítulo es extenso, por lo tanto esta mañana nos enfocamos en los primeros ocho versículos:

En primer lugar, podemos ver como:

## No. 1 DIOS EXHORTA A SU PUEBLO A OIR

El Señor, en medio de la situación difícil que tiene que enfrentar su pueblo, responde con una exhortación a oír:

v.1: ***Oídme**, los que seguís la justicia, los que buscáis a Jehová*

Notemos ¿a quiénes hace esta exhortación? *A los que seguís la justicia, los que buscáis a Jehová*.

Es decir, al remanente fiel de su pueblo.

*“Los que seguís la justicia”* La justicia está directamente relacionada con buscar al Señor, y no puede ser de otra manera porque la justicia es la conformidad con el carácter de Dios y con su voluntad.

Esta exhortación a oír es reiterada, observemos:

v.4 ***Estad atentos a mí, pueblo mío, y oídme**, nación mía*

v.7 ***Oídme**, los que conocéis justicia, pueblo en cuyo corazón está mi ley*.

Tres veces el Señor dice a su remanente fiel: Oídme, oídme, oídme.

### ¿Por qué esta exhortación reiterada?

Porque tenemos dificultad para oír la voz de Dios, y mucho más en medio de las circunstancias difíciles.

Because in the midst of hard circumstances we're left affected and dominated by them, so we forget who God is. We forget that He is powerful, sovereign; that He is the one who is in charge, that He's faithful, that He keeps His promises. Therefore fear, anxiety and doubt overwhelm us.

Then we fall into the dangerous temptation of listening to other voices – the world's, the enemy's, and our own – before listening to God's voice.

That's why the exhortation is repeated by the Lord, so we would hear His voice. So that we would not stop hearing His voice expressed in the Sacred Scriptures, due to the difficulties that are placed in our paths; so that we would hear His voice to obey and hope in His promises which are sure.

Aware of our weakness, we have to be attentive, we have to strengthen ourselves and make ourselves available to hear God's voice.

After calling His people's attention so they would get ready to listen to His voice, the Lord, in the second place:

## **#2 GOD EXHORTS HIS PEOPLE TO REMEMBER HIS POWERFUL INTERVENTION ON THEIR BEHALF**

Look to the rock from which you were hewn,  
And to the quarry from which you were dug.

2 "Look to Abraham your father,  
And to Sarah who gave birth to you in pain;  
When he was one I called him,  
Then I blessed him and multiplied him."

God calls His people's attention so they'll hear and see, so they'll thus keep in mind how the Lord made of them a great nation:

When Abraham was old, and his wife Sarah was sterile, that is, when from a human perspective there was no hope that Abraham

Porque en medio de las circunstancias difíciles, nos dejamos impresionar y dominar por estas, entonces olvidamos quién es Dios, olvidamos que Él es poderoso, que Él es soberano, que Él es quién está al mando, que Él es fiel, que Él cumple sus promesas. Por lo tanto, nos embarga el temor, la angustia y la duda.

Entonces caemos en la peligrosa tentación de escuchar otras voces: la voz del mundo, la voz del enemigo, nuestra propia voz, antes que la de Dios.

Por esto, la exhortación reiterada del Señor para que escuchemos su voz, para que por difíciles que se pongan las cosas no dejemos de oír su voz que se expresa en las Sagradas Escrituras, oír su voz para obedecer y esperar en sus promesas que son seguras.

Conscientes de nuestra debilidad, tenemos que estar atentos, tenemos que esforzarnos y disponernos para oír la voz de Dios.

El Señor después de llamar la atención a su pueblo para que se disponga a escuchar su voz, en segundo lugar:

## **No. 2 DIOS EXHORTA A SU PUEBLO A RECORDAR SU INTERVENCIÓN PODEROSA A FAVOR DE ELLOS**

v. 1b-2 *Mirad a la piedra de donde fuisteis cortados, y al hueco de la cantera de donde fuisteis arrancados.*

<sup>2</sup> *Mirad a Abraham vuestro padre, y a Sara que os dio a luz; porque cuando no era más que uno solo lo llamé, y lo bendije y lo multipliqué.*

Dios llama la atención de su pueblo para que oigan y vean, para que así tengan presente cómo fue que el Señor hizo de ellos una nación grande:

Cuando Abraham era ya viejo, y además su esposa Sara era estéril, es decir, cuando desde la perspectiva humana no había esperanza alguna de que Abraham

would have any descendants, the Lord blessed him and multiplied his descendants.

The Lord kept His promise to Abraham: **indeed I will greatly bless you, and I will greatly multiply your seed as the stars of the heavens, and as the sand which is on the seashore; . . . Genesis 22:17**

The people were a witness of how God had kept His promise.

This historic fact is a guarantee for God's people nowadays, that just as He kept His people in the past, He keeps them in the present and will keep them in the future. Verse 3:

**3 Indeed** (without a doubt), **the LORD will comfort Zion;**  
**He will comfort all her waste places.**  
**And her wilderness He will make like Eden,**  
**And her desert like the garden of the LORD;**  
**Joy and gladness will be found in her,**  
**Thanksgiving and sound of a melody.**

This is the image of not just the beauty and abundance God's people will enjoy, but it's also an image of the restoration and full communion that man had with God before sin would enter with its disastrous consequences.

We have to look, know and remember the story of salvation, the story of the church, to appreciate the extraordinary intervention of the Lord on behalf of His people, His church, throughout all history.

...to appreciate how God, in the darkest, most difficult moments, didn't abandon His church. Therefore God isn't going to abandon His church. And do you all know why?

First, because He has promised that:

**. . . I will not (never) forget you. Isaiah 49:15**

**3 Indeed** (without a doubt), **the LORD will comfort Zion;**

llegara a tener descendencia, el Señor lo bendijo, multiplicó su descendencia.

El Señor cumplió la promesa hecha a Abraham: *De cierto te bendeciré, y multiplicaré tu descendencia como las estrellas del cielo y como la arena que está a la orilla del mar...* Gn. 22:17

El pueblo era testigo de cómo Dios había cumplido su promesa.

Este hecho histórico, es garantía para el pueblo de Dios en el presente de que así como Él guardó a su pueblo en el pasado, los guarda en el presente y lo guardará en el futuro, v.3:

<sup>3</sup> *Ciertamente(sin duda) consolará Jehová a Sion; consolará todas sus soledades, y cambiará su desierto en paraíso, y su soledad en huerto de Jehová; se hallará en ella alegría y gozo, alabanza y voces de canto.*

Esta es una imagen no solo de belleza y abundancia que disfrutará el pueblo de Dios, sino que además es una imagen de la restauración y de la comunión plena que el hombre tenía con Dios antes de que entrara el pecado con sus nefastas consecuencias.

Tenemos que mirar, conocer y recordar la historia de la salvación, la historia de la iglesia, para apreciar la intervención extraordinaria del Señor a favor de su pueblo, de su iglesia a través de toda la historia.

Para apreciar cómo Dios en los momentos más oscuros, más difíciles, no abandonó a su iglesia, que por lo tanto Dios no va a abandonar a su iglesia y ¿Saben por qué?

Primero, porque Él lo ha prometido:

*“Yo nunca me olvidaré de ti”* Is. 49:15

*Ciertamente (sin duda) consolará Jehová a Sion* Is. 51:3

And God fulfills everything He has promised: For as many as may be the promises of God, in Him they are yes; wherefore also by Him is our Amen to the glory of God through us. 2 Corin. 1:20

But also, He has paid a very high price for His church, for every one of us. He who did not spare His own Son, but delivered Him up for us all, how will He not also with Him freely give us all things? Romans 8:32

Brethren, it's absolutely certain that God's not going to leave us abandoned along the way. God isn't going to leave us under the dominion of the world and the enemy; because He has already paid a high cost for His church, for every one of us, like it's the life of His only begotten Son Jesus Christ.

### #3 GOD PROMISES SALVATION FOR HIS PEOPLE

But the Lord isn't limited to just remembering His powerful intervention to protect His people, but also God promises definite, certain and eternal salvation for His people and He calls them so they would be attentive to this promise of salvation. Verses 4-6:

- 4 "Pay attention to Me, O My people;  
And give ear to Me, O My nation;  
For a law will go forth from Me,  
And I will set My justice for a light of the peoples.
- 5 "My righteousness is near,  
My salvation has gone forth,  
And My arms will judge the peoples;  
The coastlands will wait for Me,  
And for My arm they will wait expectantly.

The Lord promises His people that from Him will come the law and His justice – that is, what's right, perfect, and good.

And that His justice will reach to not just Israel but also to many peoples. Verse 4 - *And I will set My justice for a light of the peoples.* In the gospel of John he says: ". . . the light is come into the world, and men loved the darkness rather than the light; . . ." John 3:19

But this manifestation of God's justice isn't a

Y Dios cumple todo cuanto ha prometido: "Todas las promesas de Dios son en él Sí, y en él Amén, por medio de nosotros, para la gloria de Dios" 2 Co. 1:20.

Pero además, porque Él ya ha pagado un precio muy alto por su iglesia, por cada uno de nosotros, Ro. 8:32: *El que no escatimó ni a su propio Hijo, sino que lo entregó por todos nosotros, ¿cómo no nos dará también con él todas las cosas?*

Hermanos, con toda seguridad que Dios no nos va a dejar abandonados en la mitad del camino, Dios no nos va a dejar bajo el dominio del mundo y del enemigo, porque Él ya pagó un alto costo por su iglesia, por cada uno de nosotros, como es la vida de su Hijo Unigénito: Cristo Jesús.

### No. 3 DIOS PROMETE SALVACIÓN PARA SU PUEBLO

Pero el Señor no se limita solamente a recordar su intervención poderosa para proteger a su pueblo, sino que Dios, además, promete salvación definitiva, segura y eterna para su pueblo, y los llama para que estén atentos a esta promesa de salvación v. 4-6:

<sup>4</sup> *Estad atentos a mí, pueblo mío, y oídme, nación mía; porque de mí saldrá la ley, y mi justicia para luz de los pueblos.*

<sup>5</sup> *Cercana está mi justicia, ha salido mi salvación, y mis brazos juzgarán a los pueblos; a mí me esperan los de la costa, y en mi brazo ponen su esperanza.*

El Señor promete a su pueblo que de él va a salir la ley y su justicia, es decir, lo que es correcto, perfecto, bueno.

Y que su justicia alcanzará no solo a Israel, sino además a muchos pueblos: v.4 "...y mi justicia para luz de los pueblos." En el evangelio de Juan se dice: "la luz vino al mundo, y los hombre amaron más las tinieblas que la luz" Jn. 3:19

Pero esta manifestación de la justicia de Dios no es

punitive justice, that is, for punishment, but for salvation. Verse 5:

5 "My righteousness is near,  
My salvation has gone forth,  
And My arms will judge the peoples;  
The coastlands will wait for Me,  
And for My arm they will wait expectantly.

And this promise of universally-reaching justice and salvation has already been completely and definitively fulfilled in the person of Jesus Christ. **Romans 3:21-25**

21 But now apart from the Law *the* righteousness of God has been manifested, being witnessed by the Law and the Prophets,  
22 even *the* righteousness of God through faith in Jesus Christ for all those who believe; for there is no distinction;  
23 for all have sinned and fall short of the glory of God,  
24 being justified as a gift by His grace through the redemption which is in Christ Jesus;  
25 whom God displayed publicly as a propitiation in His blood through faith. *This was* to demonstrate His righteousness, because in the forbearance of God He passed over the sins previously committed;

The Apostle Peter expressed this reality of salvation more concisely. **1 Peter 3:18** - For Christ also died for sins once for all, *the* just for *the* unjust, in order that He might bring us to God, . . .

In this world everything is perishable/passing away, temporary, and uncertain. Verse 6:

6 "Lift up your eyes to the sky,  
Then look to the earth beneath;  
For the sky will vanish like smoke,  
And the earth will wear out like a garment,

In the same way all the "powerful" things that oppose God and His people **will die in like manner, 6b**

But the salvation Jesus Christ brought is definitive, certain, and eternal. Verse **6c: But**

una justicia punitiva, es decir, para castigar, sino para salvación v. 5:

*Cercana está mi justicia, ha salido mi salvación, y mis brazos juzgarán a los pueblos; a mí me esperan los de la costa, y en mi brazo ponen su esperanza.*

Y esta promesa de justicia y salvación de alcance universal, ya se ha cumplido de forma plena y definitiva en la persona de Jesucristo, Romanos 3:21-25:

<sup>21</sup> Pero ahora, aparte de la ley, se ha manifestado la justicia de Dios, testificada por la ley y por los profetas;

<sup>22</sup> la justicia de Dios por medio de la fe en Jesucristo, para todos los que creen en él. Porque no hay diferencia,

<sup>23</sup> por cuanto todos pecaron, y están destituidos de la gloria de Dios,

<sup>24</sup> siendo justificados gratuitamente por su gracia, mediante la redención que es en Cristo Jesús,

<sup>25</sup> a quien Dios puso como propiciación por medio de la fe en su sangre, para manifestar su justicia, a causa de haber pasado por alto, en su paciencia, los pecados pasados

El apóstol Pedro expresó esta realidad de la salvación de una forma aún más resumida, 1 P. 3:18: "Porque también Cristo padeció una sola vez por los pecados, el justo por los injustos, para llevarnos a Dios"

En este mundo todo es perecedero, temporal, inseguro v. 6

<sup>6</sup> Alzad a los cielos vuestros ojos, y mirad abajo a la tierra; porque los cielos serán deshechos como humo, y la tierra se envejecerá como ropa de vestir,

De igual manera lo son todos aquellos "poderosos" que se oponen a Dios y a su pueblo, v. 6b: *y de la misma manera perecerán sus moradores;*

Pero la salvación obrada por Jesucristo es definitiva, segura y eterna, v.6c: *pero mi salvación será para*

My salvation shall be forever, And My righteousness shall not wane.

This same Lord Jesus revealed this on the Cross before dying: "It is finished!" John 19:30. Everything had been fulfilled.

## CONCLUSION

At this promise of salvation fully accomplished through the death of Christ on the cross, and with His resurrection from the dead, there's no reason for us to fear, no reason to give in to temporary, limited power, to those who mock and oppose God and His faithful church. Verse 7:

7 "Listen to Me, you who know righteousness,  
A people in whose heart is My law;  
Do not fear the reproach of man,  
Neither be dismayed at their revilings.

Because their existence is temporary, they will perish. And the prophet expresses that quite graphically in verse 8 - "For the moth will eat them like a garment, And the grub will eat them like wool.

This, in contrast with the justice and salvation of the Lord, which is definitive, certain and eternal: 8b But My righteousness shall be forever, And My salvation to all generations."

In the face of the chaos, evil and growing opposition of our time, let's not be intimidated, or fearful, or give in to the aspirations of the world and the enemy so as to abandon our faith in Christ.

Let's listen. Let's listen and return to listening to God's voice, to know God more and more, to affirm ourselves in the reality of His power, greatness, faithfulness, and His salvation in Christ.

And thus be able to remain faithful to the Lord in spite of the attacks, opposition and afflictions of the present.

And also be able to persevere in our calling to be salt and light to the world, to live and proclaim the gospel.

*siempre, mi justicia no perecerá.*

El mismo Señor Jesús lo manifestó en la Cruz antes de morir: *Consumado es* – Jn. 19:30, todo se ha cumplido.

## CONCLUSIÓN

Ante esta promesa de salvación ya plenamente realizada con la muerte de Cristo en la cruz, y con su resurrección de los muertos, no hay razones para que temamos, no hay razones para que cedamos ante el poder temporal, limitado, de quienes se burlan y se oponen a Dios y a su iglesia fiel, v.7:

***Oídme**, los que conocéis justicia, pueblo en cuyo corazón está mi ley.  
No temáis afrenta de hombre, ni desmayéis por sus ultrajes.*

Porque la existencia de ellos es temporal, van a perecer, y lo expresa el profeta de una manera bien gráfica v. 8: *Porque como a vestidura los comerá polilla, como a lana los comerá gusano;*

Esto en contraste con la justicia y la salvación del Señor, que es definitiva, segura y eterna v. 8b: "... pero mi justicia permanecerá perpetuamente, y mi salvación por siglos de siglos"

Ante el caos, la maldad, la oposición creciente de nuestro tiempo, no nos dejemos intimidar, no temamos, no cedamos ante las pretensiones del mundo y del enemigo para que abandonemos nuestra fe en Cristo.

Oigamos, oigamos y volvamos a oír la voz de Dios, para conocer más y más a Dios, para afirmarnos en la realidad de su poder, de su grandeza, de su fidelidad y de su salvación en Cristo.

Y así poder permanecer fieles al Señor a pesar de los ataques, a pesar de la oposición y aflicciones del presente.

Y además poder perseverar en nuestro llamado a ser la sal y la luz del mundo, de vivir el evangelio y de proclamar el evangelio.



In spite of all the hardships, opposition, rejection, and scorn..., let us not faint or grow weary of doing good, with the purpose that the world **may see your good works, and glorify your Father who is in heaven.** Matthew 5:16

A pesar de todas las dificultades, de la oposición, del rechazo, de la burla..., no desmayemos, no nos cansemos de hacer el bien con el propósito de que en el mundo *“vean vuestras buenas obras, y glorifiquen a vuestro Padre que está en los cielos.”* Mt. 5:16.